

# LA COUPO SANTO – HYMNE PROVENÇAL

👤 Le Petit Camarguais 📁 Traditions 👁 2,965 Vues



## La Coupo Santo – Hymne Provençal

*La Coupo santo* (norme mistralienne) ou *Copa santa* (norme classique), c'est-à-dire la « Coupe sainte » en provençal, est une coupe en argent acquise grâce à une souscription populaire que des écrivains et des hommes politiques catalans offrirent aux félibres provençaux lors d'un banquet qui se tint à Avignon le 30 juillet 1867, en remerciement de l'accueil réservé au politicien et poète catalan Víctor Balaguer, exilé politique en Provence en raison de son opposition au gouvernement de la reine Isabelle

II d'Espagne.

La coupe est présentée une fois par an lors du banquet qui se tient à l'occasion du congrès du Félibrige, le Santo Estello. Le banquet se termine par la *cansoun de la Coupo* (ou *cançon de la Copa*) qui fut écrite par **Frédéric Mistral** pour commémorer cet événement... Elle est devenue depuis, l'hymne de la **Provence** et même l'un des hymnes des pays d'oc. Traditionnellement, l'assistance se lève au dernier couplet, et voici les paroles traduites en français, afin qu'avec le plus grand respect pour son histoire, chacun sache le propos de cet hymne:

### ECOUTEZ LA COUPO SANTO

“Provençaux, voici la coupe  
Qui nous vient des Catalans.  
Tour à tour buvons ensemble  
Le vin pur de notre cru.

#### refrain

**Coupe sainte**

**Et débordante**

**Verse à pleins bords,**

**Verse à flots**

**Les enthousiasmes**

**Et l'énergie des forts !**

D'un ancien peuple fier et libre  
Nous sommes peut-être la fin ;  
Et, si tombent les félibres,  
Tombera notre nation.

Prouvençau, veici la Coupo  
Que nous vèn di Catalan  
A-de-rèng beguen en troupo  
Lou vin pur de nostre plan

#### refrin

**Coupo santo**

**E versanto**

**Vuejo à plen bord,**

**Vuejo abord**

**Lis estrambord**

**E l'enavans di fort !**

D'un vièi pople fièr e libre  
Sian bessai la finicioun ;  
E, se toumbon li felibre,  
Toumbara nosto nacioun.